

BIBLIOGRAFIJA MARULIĆEVE *JUDITE*

Branko Jozić - Bratislav Lučin

I. CJELOVITA IZDANJA

1. Libar Marca Marula Splichianina V chomse usdarsi Istorìa Sfete udouice Iudit u uersih haruacchi slošena chacho ona ubi uoiuodu Olopherna Posridu uoische gnegoue i oslodobi <!> puch israelschi od ueliche pogibili. Prodaiuse ubnecih umarcarii ustacu<n> chidarsi libar sa signao.

<In Vinegia, per Guilielmo da Fontaneto de Monteferrato ad instantia de maistro Marco libraro al signo del libro. Nel Anno del Signor MDXXI. Adi xiii. Agosto. Linclito Antonio Grimano Principe uiuente>. - <38 f.> , ilustr., 21 cm.

- Poctouanom u Isucharstu popu i parmanziru splizchomu gospodinu do<m> Duimu Balistrilichiu chumu suomu Marco Marulich humigleno priporuce<n>ie zduornim pochlonom milo poschita. <f. 2-3>
- Istorìa sfa na chratcho chase uzdarzi u ouih chnigah <f. 3-3v>
- Case uchom libru uzdarzi <f. 3v>
- Oudi sfarsuiu Chgnige Marca Marula Splichianina sfarhu Istorie sfete udouice Iudite Stampane ubnecih Po<m>gnom i nastoianiem Petreta Srichichia Splichianina. Nasuem bogu Huala Amen <f. 38>

2. Libar Marca Marula Splichianina Uchomse vsdarsi Istorìa Sfete vdouice Iudit u versih haruacchi slošena : chacho ona vbi voivodu Olopherna posridu voische gnegoue: i ollodobi <!> puch israelschi od veliche pogibili. Prodaiuse vzadri dierolima mirchouichia.

<In Vinegia, per Bernardino Benalio. Nel anno del Signore MCCCCXXII <1522> A di XXX Mazo. Linclito Antonio Grimano Principe vivente>. - <35 f.> , ilustr., 21 cm.

Got.

- Poctouanomu u Isucharstu popu i parmanziru splizchomu gospodinu do<m> Duimu Balistrilichiu chumu somu Marco Marulich humigleno priporuce<n>ie zduornim pochlonom milo poschita. <f. 2-3>
- Istoria sfa na chratcho chase uzdarzi u ouih chnigah <f. 3-3v>
- Case vchom libru vzdarzi <f. 3v>
- Oudi sfarsuiu Chgnige Marca Marula Splichianina sfarhu Istorie sfete vdouice Judite Sta<m>pane vbneccih Po<m>gnom i nastoianiem Petreta Srichichia Splichianina. Nasuem bogu Huala Amen <f. 35v>

3. Libar Marca Marula Splichianina V chomse usdarsi Istoria Sfete udouice Iudit u uersih haruacchi sloxena chacho ona ubi uoiuodu Olopherna Posridu uoische gnegoue i oslodobi <!> puch israelschi od ueliche pogibili.

<Impressa in Vineggia ad instantia de Miser Iacomo di negri da Lexandria da la Paia habita in Ragusi: nel MDXXII. adi. XXIX. de Zenaro <= 29. siječnja 1523>. Linclito Antonio Grimano Pri<n>cipe uiuente> - <38> f., drvorezi, 21 cm.

- Poctouanomu u Isucharstu popu i parmanziru splizchomu gospodinu do<m> Duimu Balistrilichiu chumu somu Marco Marulich humigleno priporuce<n>ie zduornim pochlonom milo poschita. <f. 2-3>
- Istoria sfa na chratcho chase uzdarzi u ouih chnigah <f. 3-3v>
- Case uchom libru uzdarzi <f. 3v>
- Oudi sfarsuiu Chgnige Marca Marula Splichianina sfarhu Istorie sfete udouice Iudite Stampane ubneccih Po<m>gnom i nastoianiem Petreta Srichichia Splichianina. Nasuem bogu Huala Amen <f. 38>

4. Libar Marca Marvla Splichianina Vchomse vsdarsi Istoria Sfete vdouice Iudit u versih haruacchi sloxena : chacho ona vbi voi vodu <!> Olopherna Posridu voische gnegoue : i ollodobi <!> puchisraelischi <!> od veliche pogibili. Prodaiuse vzadri dierolima mirchovichia.

In Venetia, appresso Marco Bindoni, MDLXXXVI. - 44 f., drvorezi, inicijali, 16 cm.

- Poctovanomv v Isvcharstu popul <!> parmanziru splizchomu gospodinu do<m> Duimu Balistrilichiu chumu somu Marco Marulich hun : igleno <!> priporuce<n>ie zduornim pochlonom miso <!> poschita. (f. 2-3)
- Istoria sia <!> na chratcho chase uzdarzi u ouih chnigah (f. 3v-4)
- Case vchum <!> libru vzdarzi (f. 4-4v)
- Stampane vbneccih po<m>gnom i nastoianiem Petreta Srichichia Splichiania <!> Na suem bogu Guala.<!> Amen (f. 44)

5. <Libar> Marcha Marvla Splikyanina Vchomse, vzdarxi Isctoria Sfete vdouice Iudite u versih haruaschi sloxena: chacho ona vbi voy vodu <!> Olopherna Posridu voysKe <!> gniegoue: ioslobodi <!> puchisraelsKi <!> od veliche pogibili. Con privilegio.

In Venetia, appresso Agostin, & Alessandro Bindoni. Alla Libreria della Giustitia à S. Luca, MDCXXVII. - 45 f., 16 cm.

- Poctovanomv v Isvchar stv <!> popv parmanziru splizchomu gospodinu do<m> Duimu Balistrilichiu chumu somu Marco Marulich humiglieno priporuce<n>ye zduornim pochlonom miso <!> poschita. (f. 1v-2)
- Istoria Rose <!> na chratcho vzdarxi u ouih chnigah (f. 2v)
- Case vchum <!> libru vzdarxi (f. 3)

- Oudi sfarscuyu Chguige <!\> MarKa <!\> Marula Splichyanina varhu istorie sfete vdouice Yudite. Stampane vbnecih Po<m>gniom i nastoyanyem Petreta Srichyichya Splichyaniua. <!\> Nasuem bogu Hula. <!\> Amen (f. 45)

6. Pjesme Marka Marulića. Skupio Ivan Kukuljević Sakcinski.

U Zagrebu, Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, 1869. - 12 + LXXVII + 339 str., 23 cm (Stari pisci hrvatski, knj. 1)

- Predgovor / V. Jagić (str. 1-12)
- Marko Marulić i njegova doba / Ivan Kukuljević Sakcinski (str. I-LXXVII) <Kukuljevićev tekst sadrži i ulomke iz djela "In epigrammata priscorum commentarium" <!\> - str. LXI-LXIV>
- * Judita (str. 1-72)
- Počtovanomu u Isukrstu popu i pmanciru splickomu, gospodinu dom Dujmu Balistriliću, kumu svomu, Marko Marulić umiljeno priporučen'je z dvornim poklonom milo poskita (str. 3-4)
- Istorija sva na kratko, ka se uzdrži u ovih knjigah (str. 5)
- Ča se u kom libru uzdrži (str. 6)
- Tumačenja (str. 67-72)

7. Judita. Epska pjesma u šest pjevanja. Uredio i protumačio Marcel Kušar. Uvodom popratio Petar Kasandrić. S osam slika u slogu i pet izvornih umjetničkih priloga od Otona Ivekovića i Celestina Medovića.

Zagreb, izdanje "Matice hrvatske", 1901. - LXXI + 114 str.; ilustr., 24 cm.

- U spomen četiri stote godišnjice oca umjetnoga hrvatskoga pjesništva Marka Marulića Spljetu-gradu njegovu zavičaju posvećuje Matica hrvatska <str. V>
- <Riječ uredništva> / M. H. (str. VII-VIII)
- Marko Marulić. život i djela / Petar Kasandrić (str. IX-LXXI)
- Počtovanomu u Isukrstu popu i pmanciru splitskomu, gospodinu dom Dujmu Balistriliću, kumu svomu, Marko Marulić umiljeno priporučen'je s dvornim poklonom milo poskita (str. 3-5)
- Istorija sva na kratko, ka se uzdrži u ovih knjigah (str. 6-7)
- Ča se u kom libru uzdrži (str. 7-8)
- Rječnik nepoznatih i neobičnih riječi i značenja Marulićeve "Judite" / Marcel Kušar (str. 97-112)
- Slike u ovoj knjizi (str. 113-114)

8. Libar Marca Marula Splichianina V chomse usdarsi Istorica Sfete udouice Iudit u uersih haruacchi slojena chacho ona ubi uoiuodu Olopherna Posridu uoische gnegoue i oslodobi <!\> puch israelschi od ueliche pogibili. Prodaiuse ubnecih umarcarii ustacu<n> chidarsi libar sa signao.

<In Vinegia, per Guilielmo da Fontaneto de Monteferrato ad instantia de maistro Marco libraro al signo del libro. Nel Anno del Signor MDXXI. Adi xiii. Agosto. Linclito Antonio Grimano Principe uiuente>. - <38 f.> , ilustr., 21 cm.

- Poctouanomou u Isucharstu popu i parmanziru splizchomu gospodinu do<n> Duimu Balistrilichiu chumu suomu Marco Marulich humigleno priporuce<n>ie zduornim pochlonom milo poschita. <f. 2-3>
- Istorica sfa na chratcho chase uzdarzi u ouih chnigah <f. 3-3v>
- Case uchom libru uzdarzi <f. 3v>
- Oudi sfarsuiu Chgnige Marca Marula Splichianina sfarhu Istorie sfete udouice Iudite Stampane ubnecih Po<m>gnom i nastoianiem Petreta Srichichia Splichianina. Nasuem bogu Huala Amen <f. 38>

<Faksimilni pretisak u izdanju JAZU, Zagreb, MCML.>

9. Judita, s drvorezima i inicijalima iz drugog izdanja (1522). Predgovor napisao Mihovil Kombol. Tekst "Judite" i tumač Marcela Kušara revidirao Vjekoslav Štefanić.

Zagreb, Zora, 1950. - 159 str., XVI tabla s fotografijama, 24 cm (Djela hrvatskih pisaca, izvanredno izdanje)

- Uspomeni petstogodišnjice rođenja Marka Marulića 1450-1950 <str. 5>.
- O Marku Maruliću / Mihovil Kombol (str. 7-22)
- Počtovanomu u Isukrstu popu i prnanciru splickomu gospodinu dom Dujmu Balistriliću kumu svomu Marko Marulić umiljeno priporučen'je s dvornim poklonom milo poskita (str. 27-28)
- Istorija sva na kratko ka se uzdrži u ovih knjigah (str. 29)
- Ča se u kom libru uzdrži (str. 30)
- Tumač (str. 103-129)
- Rječnik (A. Neke osobine Marulićeva jezika; B. Rječnik manje običnih riječi) (str. 130-134; 135-150)
- O izdanjima Marulićeve Judite / Vjekoslav Štefanić (str. 151-159)

10. Judita. Predgovor napisao Mihovil Kombol. Tekst "Judite" i tumač Marcela Kušara revidirao Vjekoslav Štefanić.

Zagreb, Zora, 1968. - 196 str., 17 cm (Biblioteka "Golub")

- O Marku Maruliću / Mihovil Kombol (str. 5-25)
- Počtovanomu u Isukrstu popu i prnanciru splickomu gospodinu dom Dujmu Balistriliću, kumu svomu, Marko Marulić umiljeno priporučen'je s dvornim poklonom milo poskita (str. 31-33)
- Istorija sva na kratko ka se uzdrži u ovih knjigah (str. 34-35)
- Ča se u kom libru uzdrži (str. 36-37)
- Tumačenje (str. 119-153)
- Neke osobine Marulićeva jezika (str. 154-163)
- Pogovor: o izdanjima Marulićeve "Judite" / Vjekoslav Štefanić (str. 165-177)
- Napomena devetom izdanju "Judite" / V. Š. (str. 177)
- Rječnik (str. 179-196)

11. Judita, Suzana, Pjesme. Priredio Ivan Slamnig.

Zagreb, Zora; Matica hrvatska, 1970. - 246 str., ilustr., 20 cm (Pet stoljeća hrvatske književnosti, knj. 4)

- Marko Marulić / Ivan Slamnig (str. 7-23)
- Bibliografija: Izdanja hrvatskih djela Marka Marulića; Važnija literatura o Marku Maruliću / I. S. (str. 25-26; 26-33)
- * Judita (str. 35-103)
- Počtovanomu u Isukrstu popu i prnanciru splickomu gospodinu dom Dujmu Balistriliću kumu svomu Marko Marulić umiljeno priporučen'je s dvornim poklonom milo poskita (str. 37-38)
- Istorija sva na kratko ka se uzdrži u ovih knjigah (str. 39)
- Ča se u kom libru uzdrži (str. 40)
- Judita; prva knjiga / prenio u suvremeni jezik Ivan Slamnig (str. 183-189)
- Tumač (str. 191-221)
- Rječnik (str. 223-241)

12. Judita. Pjesme. Priredio Marin Franičević.

- Zagreb, Školska knjiga, 1974. - 141 str., 20 cm (Biblioteka "Dobra knjiga")
- Marko Marul Pečenić i njegovi "Versi harvacki" / Marin Franičević (str. 5-12)
 - * Judita (str. 13-90)
 - Poštovanomu u Isukarstu popu i parmanciru splickomu gospodinu dom Dujmu Balistriliću kumu svomu Marko Marulić umiljeno priporučen'je s dvornim poklonom milo poskita (str. 15-17)
 - Istorija sva na kratko ka se uzdarži u ovih knjigah (str. 18-19)
 - Ča se u kom libru uzdarži (str. 20)
 - Rječnik (str. 119-129)
 - Napomena / M. F. (str. 131-135)
 - Iz literature o Marku Maruliću (V. Nazor, G. Novak, M. Kombol, C. Fisković, I. Slamnig) (str. 137-140)

13. Judita. Pjesme. Priredio Marin Franičević. - 2. izdanje.

- Zagreb, Školska knjiga, 1976. - 141 str., 20 cm (Biblioteka "Dobra knjiga")
- Marko Marul Pečenić i njegovi "Versi harvacki" / Marin Franičević (str. 5-12)
 - * Judita (str. 13-90)
 - Poštovanomu u Isukarstu popu i parmanciru splickomu gospodinu dom Dujmu Balistriliću kumu svomu Marko Marulić umiljeno priporučen'je s dvornim poklonom milo poskita (str. 15-17)
 - Istorija sva na kratko ka se uzdarži u ovih knjigah (str. 18-19)
 - Ča se u kom libru uzdarži (str. 20)
 - Rječnik (str. 119-129)
 - Napomena / M. F. (str. 131-135)
 - Iz literature o Marku Maruliću (V. Nazor, G. Novak, M. Kombol, C. Fisković, I. Slamnig) (str. 137-140)

14. Versi harvacki. Uredili Marin Franičević i Hrvoje Morović.

Split, Čakavski sabor, 1979. - 350 str., 20 cm (Splitski književni krug, Humanisti, knj. 2, sv. 1)

- Marko Marulić / Marin Franičević (7-64)
- * Judita (str. 67-141)
- Poštovanomu u Isukarstu popu i parmanciru splickomu gospodinu dom Dujmu Balistriliću kumu svomu Marko Marulić umiljeno priporučen'je s dvornim poklonom milo poskita (str. 69-71)
- Istorija sva na kratko ka se uzdarži u ovih knjigah (str. 72-73)
- Ča se u kom libru uzdarži (str. 74)
- Tumač i bilješke (str. 285-318)
- Rječnik (str. 321-344)
- Napomena / M. F. i H. M. (str. 345-350)

15-16. Judita. Prijevod i komentari Marko Grčić.

Zagreb, Mladost, 1983. - 200 + <1> str., 20 cm (Biblioteka Zlatno slovo)

- Poštovanomu u Isukarstu popu i parmanciru splickomu gospodinu dom Dujmu Balistriliću, kumu svomu, Marko Marulić umiljeno priporučen'je s dvornim poklonom milo poskita = Poštovanomu u Isukarstu popu i parmanciru splitskomu gospodinu don Dujmu Balistriliću, kumu svomu, Marko Marulić skromni dar s uljudnim naklonom od srca dariva (str. 6-9)

- Istorija sva na kratko ka se uzdrži u ovih knjigah = Ukratko cijela pripovijest koja je sadržana u ovim pjevanjima (str. 10-13)
- Ča se u kom libru uzdrži = Što je u kojem pjevanju (str. 14-15)
- Bilješke (str. 135-167)
- Marko Marulić Marul / Mirko Tomasović (str. 169-193)
- Prevodiočeva napomena (str. 195-201)

<Sadrži usporedno tiskan Marulićev izvorni tekst preuzet iz izdanja I. Slamniga 1970. i prijevod na suvremeni hrvatski jezik>

17. Knjiga Marka Marula Spliciánina u kojoj je sadržana priča o svetoj udovici Judit hrvatskim stihovima složena kako ona ubi vojvodu Holoferna posred vojske njegove i oslobodi narod izraelski od velike pogibelji. Prepjevao Nikica Kolumbić.

u:

Forum, Zagreb, 24 (1985), knj. 49, 6, str. 1269-1328.

- Judita (Suvremeni prepjev). Predgovor / Nikica Kolumbić (str. 1269-1270)
- Poštovanom u Isukrstu popu i prmanciru splitskom gospodinu don Dujmu Balistriliću svome kumu Marko Marulić ponizan dar s učtivim pozdravom srdačno poklanja (str. 1273-1274)
- Čitava priča ukratko koju sadrže ove knjige (str. 1274-1275)
- Što sadrži koje pjevanje (str. 1275)
- Tumač manje poznatih riječi (str. 1326)
- Napomene uz ovaj prepjev / N. K. (str. 1327-1328)

18. Judita. Priredio, popratio bilješkama i sastavio rječnik Milan Moguš.

Split, Književni krug Split, 1988. - 323 str., ilustr., 20 cm (Sabrana djela Marka Marulića, knj. 1)

- Pjesničke i poetičke osobitosti Marulićeve "Judite" / Mirko Tomasović (str. 9-46)
- Poezija Marulićeve "Judite" / Rafo Bogišić (str. 47-57)
- Splitska renesansna sredina / Cvito Fisković (str. 59-81)
- Napomene o ovom izdanju i o rječniku Marulićeve "Judite" / Milan Moguš (str. 83-93)
- Izdanja "Judite" / Mirko Tomasović (str. 95-96)
- Iz bibliografije o "Juditi"; Pjesme "Juditi" / Neda Anzulović (str. 97-108)
- Poštovanomu u Isukarstu popu i parmanciru splickomu gospodinu do<m> Dujmu Balistriliću, kumu svomu, Marko Marulić humiljeno priporuče<n>je z dvornim poklonom mило poskita (str. 113-115)
- Istorija sva na kratko ka se uzdarži u ovih knjigah (str. 116-117)
- Ča se u kom libru uzdarži (str. 117)
- Bilješke (str. 191-202)
- Rječnik Marulićeve "Judite" (str. 203-318)
- Napomena (str. 319)

19. Judita. Tekst priredio i rječnik sastavio Milan Moguš.

Split, Književni krug Split, 1989. - 122 str., ilustracije hrv. umjetnika, 33 cm (Knjiga Mediterana, 1)

- Dike ter hvaljen'ja meštra Marula / Ivo Frangeš (str. 7-11)
- Poštovanomu u Isukarstu popu i parmanciru splickomu gospodinu do<m> Dujmu Balistriliću, kumu svomu, Marko Marulić humiljeno priporuče<n>je z dvornim poklonom mило poskita (str. 15)

- Istorija sva na kratko ka se uzdarži u ovih knjigah (str. 16)
- Ča se u kom libru uzdarži (str. 16)
- Bliskost Marulićeve riječi (napomene priređivača Marulićeve "Judite") / Milan Moguš (str. 79-81)
- Rječnik Marulićeve "Judite" (str. 83-119)
- Izdanja Marulićeve "Judite" / Josip Bratulić (str. 121-123)

20-21. Judita. Priredio Mirko Tomasović. - 20. izdanje.

Zagreb, Školska knjiga, 1991. - 199 str., 20 cm.

- Marko Marulić Marul i njegova "Judita" / Mirko Tomasović (str. 5-11)
- Počtovanomu u Isukarstu popu i parmanciru splickomu, gospodinu dom Dujmu Balistriliću, kumu svomu, Marko Marulić humiljeno priporučen'je z dvornim poklonom milo poskita (str. 15-17)
- Istorija sva na kratko, ka se uzdarži u ovih knjigah (str. 18-19)
- Ča se u kom libru uzdarži (str. 20)
- Libar Marca Marula Splichianina V chomse usdarsi Istoria Sfete udouice Iudit u uersih haruacchi slosena chacho ona ubi uoiuodu Olopherna Posridu uoische gnegoue i oslodobi <!> puch israelschi od ueliche pogibili <faksimil prvog izdanja> <str. 107-181>
- Rječnik (str. 182-195)
- Izdanja "Judite" (str. 196-197)
- Napomena / M. T. (str. 198-199)

22-23. Judith. Translated from the Croatian by Henry R. Cooper, Jr.

New York, Columbia University Press, 1991. - xii + 147 str., 20 cm (East European Monographs, No. CCCII)

- Translator's Foreword / Henry R. Cooper, Jr. (str. vii-xii)
- Počtovanomu u Isukarstu popu i parmanciru splickomu, gospodinu dom Dujmu Balistriliću, kumu svomu, Marko Marulić umiljeno priporučen'je s dvornim poklonom milo poskita = To my Reverend Father in Jesus Christ, the Dean of Split, my Lord don Dujam Balistrilić, my Godfather, Marko Marulić this Modest Gift with Courtly Obeisance Presenteth (str. 2-7)
- Istorija sva na kratko, ka se uzdarži u ovih knjigah = The History in Brief which is Contained in these Books (str. 8-11)
- Ča se u kom libru uzdarži = What is Contained in each Book (str. 12-13)

<Kao hrvatski izvornik tiskan je faksimil teksta "Judite" iz knjige "Versi harvacki", Split 1979>

24. Judita.

Zagreb, Zagrebačka stvarnost, 1995. - 156 str., 21 cm (Biblioteka Učilišno štivo, lektira, 17)

- Predgovor / Miroslav Vukmanić (str. 5-8)
- Počtovanomu u Isukarstu popu i parmanciru splickomu gospodinu dom Dujmu Balistriliću, kumu svomu, Marko Marulić umiljeno priporučen'je s dvornim poklonom milo poskita (str. 13-15)
- Istorija sva na kratko ka se uzdrži u ovih knjigah (str. 17-18)
- Ča se u kom libru uzdrži (str. 19-20)
- Tumač (str. 107-140)
- Rječnik (str. 141-155)

25. Judita. Predgovor Dunja Fališevac.

Zagreb, SysPrint, 1996. - 121 str., 21 cm (Lektira dostupna svima; kolo 1, knj. 1)

- Marko Marulić / Dunja Fališevac (str. 7-14)
- Počtovanom u Isukarstu popu i parmanciru splickomu gospodinu do(m) Dujmu Balistriliću, kumu svomu, Marko Marulić humiljeno priporuče(n) je z dvornim poklonom milo poskita (str. 21-23)
- Istorija sva na kratko ka se uzdarži u ovih knjigah (str. 24-25)
- Ča se u kom libru uzdarži (str. 26)
- Rječnik (str. 107-121)
- Napomena <str. 123>

26-27. Judita. Priredili Milan Moguš i Mirko Tomasović.

Zagreb, Školska knjiga, 1996. - 253 str., faksimil, 20 cm (Biblioteka Moja knjiga)

- Marko Marulić Marul i njegova "Judita" / Mirko Tomasović (str. 5-13)
- Počtovanom u Isukarstu popu i parmanciru splickomu gospodinu do(m) Dujmu Balistriliću, kumu svomu, Marko Marulić humiljeno priporuče(n) je z dvornim poklonom milo poskita (str. 19-21)
- Istorija sva na kratko ka se uzdarži u ovih knjigah (str. 22-23)
- Ča se u kom libru uzdarži (str. 24)
- Libar Marca Marula Splichianina V chomse usdarsi Istoria Sfete udouice Judit u uersih haruacchi slosena chacho ona ubi uoiuodu Olopherna Posridu uoische gnegoue i oslodobi <!> puch israelschi od ueliche pogibili <faksimil prvog izdanja> <str. 99-173>
- Izdanja "Judite" / Mirko Tomasović (str. 175-177)
- O rječniku i frazeologiji u Marulićevoj Juditi / Milan Moguš (str. 179-185)
- Rječnik Marulićeve Judite / Milan Moguš (str. 187-251)

28. Judita. Priredio Antun Pavešković.

Vinkovci, Riječ, 1997. - 119 str., 21 cm (Biblioteka Croatica; I kolo, knj. 6)

- Predgovor / Antun Pavešković (str. 7-12)
- Počtovanom u Isukarstu popu i parmanciru splickomu gospodinu dom Dujmu Balistriliću, kumu svomu, Marko Marulić humiljeno priporučen'je z dvornim poklonom milo poskita (str. 17-18)
- Istorija sva na kratko ka se uzdarži u ovih knjigah (str. 19)
- Ča se u kom libru uzdarži (str. 20)
- Bilješke uz svako pjevanje
- Rječnik (str. 95-113)
- O piscu (str. 115)
- Glavna izdanja djela Marka Marulića (str. 116)
- Važnija literatura o Marku Maruliću (str. 117)
- Napomena <str. 118>

29-30. Judita s pretiskom drugog izdanja iz godine 1522 (Libar Marca Marula Splichianina Uchomse vsdarsi Istoria Sfete vdouice Judit u versih haruacchi slosena : chacho ona vbi voivodu Olopherna posridu voische gnegoue: i ollodobi <!> puch israelschi od veliche pogibili. Prodaiuse vzdri dierolima mirchouichia). Priredio i protumačio Milan Moguš. Pogovor Josip Vončina.

Zagreb, Matica hrvatska, 1998. - 281 str., faksimil,; 17 cm (Biblioteka Parnas; niz Književnost)

- Poctouanom u Isucharstu popu i parmanziru splizchomu gospodinu do<n> Duimu Balistrilichiu chumu suomu Marco Marulich humigleno priporuce<n>ie zduornim pochlonom milo poschita. (str. 7-9)
- Istoria sfa na chratcho chase uzdarzi u ouih chnigah (str. 9-10)
- Case vchom libru vzdarzi (str. 10)
- Oudi sfarsuiu Chgnige Marca Marula Splichianina sfarhu Istorie sfete vdouice Judite Sta<m>pane vbneccih Po<m>gnom i nastoianiem Petreta Srichichia Splichianina. Nasuem bogu Huala Amen. In Vinegia : per Bernardino Benalio. Nel anno del Signore MCCCCXXII. A di XXX Mazo. Linclito Antonio Grimano Principe vivente (str. 74)
- Napomena uz pretisak / J<elena> H<ekman> (str. 75- 76)
- Libar Marka Marula Spličanina u kom se uzdarži istorija svete udovice Judit u versih harvacki složena kako ona ubi vojvodu Oloferna po sridu vojske njegove i oslobodi puk israelski od velike pogibili. Prodaju se u Bnecih u markariji u stacun ki darži libar za sinjao <str. 79>
- Počtovanomu u Isukarstu popu i parmanciru splickomu gospodinu dom Dujmu Balistriliću, kumu svomu, Marko Marulić humiljeno priporučen'je z dvornim poklonom milo poskita (str. 80-82)
- Istorijska sva na kratko ka se uzdarži u ovih knjigah (str. 83-84)
- Ča se u kom libru uzdarži (str. 85)
- Rječnik Marulićeve *Judite* / Milan Moguš (str. 161-262)
- Napomene ovom izdanju / M. M. (str. 263-264)
- Kako Marulić "potoči rič" u Juditi / Milan Moguš (str. 265-271)
- Važnija izdanja *Judite* (str. 272-273)
- Važnija literatura o Marku Maruliću (str. 274)
- Hrvatski spjev o Juditi pred svojim polutisućljećem / Josip Vončina (str. 275-279)

31-32. <Judita s preslikom prvog izdanja>

u:

Klasici hrvatske književnosti; epika, romani, novele <CD – ROM>. - Bulaja naklada, Zagreb 1999.

Libar Marka Marula Spličanina u kom se uzdarži istorija svete udovice Judit u versih harvacki složena kako ona ubi vojvodu Oloferna po sridu vojske njegove i oslobodi puk israelski od velike pogibili. Prodaju se u Bnecih u markari(j)i u stacu(n) ki darži libar za sinjao

In Vinegia per Guilielmo da Fontaneto de Monteferrato ad instantia de maistro Marco libraro al signo del libro. Nel anno del Signor(e) MDXXI, adi XIII agosto. Linclito Antonio Grimano principe vivente.

- Počtovanomu u Isukarstu popu i parmanciru splickomu gospodinu do(m) Dujmu Balistriliću kumu svomu Marko Marulić humiljeno priporuče(n)'je z dvornim poklonom milo poskita
- Istorijska sva na kratko ka se uzdarži u ovih knjiga
- Ča se u kom libru uzdarži
- Ovdje svaršuju knjige Marka Marula Spličanina svarhu istorije svete udovice Judite, šampane u Bnecih po(m)njom i nastojan'jem Petreta Srićića Spličanina. Na svem Bogu hvala. Amen.

Libar Marca Marula Splichianina V chomse usdarsi Istoria Sfete udouice Iudit u uersih haruacchi slosena chacho ona ubi uoiuodu Olopherna Posridu uoische

gnegoue i oslodobi <!> puch israelschi od ueliche pogibili. Prodaiuse ubnecih umarcarii ustacu<n> chidarsi libar sa signao.

<In Vinegia, per Guilielmo da Fontaneto de Monteferrato ad instantia de maistro Marco libraro al signo del libro. Nel Anno del Signor MDXXI. Adi xiii. Agosto. Linclito Antonio Grimano Principe uiuente>. - <38 f.> , ilustr.

- Poctouanomu u Isucharstu popu i parmanziru splizchomu gospodinu do<m> Duimu Balistrilichiu chumu somu Marco Marulich humigleno priporuce<n>ie zduornim pochlonom milo poschita. <f. 2-3>
- Istoria sfa na chratcho chase uzdarzi u ouih chnigah <f. 3-3v>
- Case uchom libru uzdarzi <f. 3v>
- Oudi sfarsuiu Chgnige Marca Marula Splichianina sfarhu Istorie sfete udouice Iudite Stampane ubnecih Po<m>gnom i nastoianiem Petreta Srichichia Splichianina. Nasuem bogu Huala Amen <f. 38>
- Rječnik sastavio: Ivan Slamnig;
- Objašnjenja
- O piscu

33. Judit. Fordította <prepjevalo na mađarski> Lőkös István.

Eötvös József Könyvkiadó, Budapest, 1999. - 111 str., ilustr. <naslovnice nekih starih izdanja Marulićevih djela>, 24 cm

- Homo et poeta eruditus Dalmatiae: Marcus Marulus Spalatensis sive Marko Marulić / Lőkös István (str. 7-20)
- A Jézus Krisztusban Főtisztelendő spalatói papnak és éneklő kanonoknak, Don Dujam Balistrilić Úrnak, a komájának Marko Marulić szerény ajándékképpen illendő tisztelettel szívből ajánlja (str. 21-22)
- Az egész történet röviden, amelyet ezek az énekek tartalmazzak (str. 23)
- Mely ének mit tartalmaz (str. 24)
- Spalatói Marko Marulić könyve, amely a szent életü Juditról szóló történetet tartalmazza, hat énekre osztva, az Isten dicsőségére itt kezdődik (str. 25-75)
- Marulić jegyzetei (str. 77-85)
- Jegyzetek (str. 86-101)
- A fordításról (str. 101-104)

34. Libar Marka Marula Spličanina u kom se uzdarži istorija svete udovice Judit u versih harvacki složena kako ona ubi vojvodu Oloferna po sridu vojske njegove i oslobodi puk israelski od velike pogibili.

u:

Marko Marulić: *Duhom do zvijezda*. Izbor i predgovor Bratislav Lučin. - Mozaik knjiga, Zagreb 2001. (Biseri hrvatske književnosti, sv. 27), str. 31-137.

- Počtovanomu u Isukarstu popu i parmanciru splickomu gospodinu dom Dujmu Balistriliću, kumu svomu, Marko Marulić humiljeno priporučen'je z dvornim poklonom milo poskita (str. 33-35)
- Istoriya sva na kratko ka se uzdarži u ovih knjigah (str. 36-37)
- Ča se u kom libru uzdarži (str. 38)
- <Rječnik uz tekst>

35. Judita. Grafex, Mostar 1999? (IV. kolo: "Hrvatska književnost", knj. 5) (podatci prema članku: V. Vujanović: "Judita - neiscrpnost poetske svježine", *Stećak*, Sarajevo, travanj 2000, br. 76, str. 24-25).

36. Judita. U čast 500. rođendana *Judite* "Bulaja naklada" na Web stranicama (www.bulaja.com) objavila je cjelovito digitalno izdanje slavnoga Marulićeve epa u suvremenoj grafiji popraćeno rječnikom i tumačem kao i faksimil prvoga izdanja (1521).

37. *Judita* - grafičko-likovna mapa (u likovnoj interpretaciji Matka Trebotića uz popratni CD-ROM). - Matica hrvatska, Zagreb 2001.

38. Judita. Prepjevao i komentirao Nikica Kolumbić.

Zagreb, Golden marketing 2001. - 107 str., 21 cm

- Predgovor / N. K. (str. 5-6)
- Knjiga Marka Marula Splitsanina u kojoj je sadržana priča o svetoj udovici Judit hrvatskim stihovima složena kako ona ubi vojvodu Holoferna posred vojske njegove i oslobodi narod izraelski od velike pogibelji (str. 9)
- Poštovanom u Isukrstu popu i prnanciru splitskom gospodinu don Dujmu Balistriliću svome kumu Marko Marulić ponizan dar s učtivim pozdravom srdačno poklanja (str. 11-12)
- Čitava priča ukratko koju sadrže ove knjige (str. 12-13)
- Što sadrži koje pjevanje (str. 13-14)
- Tumač manje poznatih riječi (str. 84)
- Napomene uz ovaj prepjev (str. 85-88)
- Marko Marulić i njegova "Judita" / Nikica Kolumbić (str. 89-105)

39. Libro di Marko Marulić Spalatino nel quale si contiene la storia della santa vedova Judit in versi croati composta come lei uccise il vojvoda oloferne in mezzo al suo esercito e liberò il popolo di israele da gran pericolo = Judit. Introduzione, nota alla traduzione, traduzione e bibliografia a cura di Luciana Borsetto, con testo a fronte in lingua croata a cura di Milan Moguš.

Milano, Hefti edizioni 2001. - 230 str., 20 cm

- Introduzione (str. 7-46)
- Avvertenza (str. 47)
- Nota al testo (str. 48)
- Libar Marka Marula Splitsanina u kom se uzdarži istorija svete udovice Judit u versih harvacki složena kako ona ubi vojvodu oloferna po sredu vojske njegove i oslobodi puk izraelski od velike pogibili = Libro di Marko Marulić Spalatino nel quale si contiene la storia della santa vedova Judit in versi croati composta come lei uccise il vojvoda Oloferne in mezzo al suo esercito e liberò il popolo di israele da gran pericolo (str. 50-51)
- Počtovanomu u Isukarstu popu i parmanciru splickomu, gospodinu do(m) Dujmu Balistriliću kumu svomu, Marko Marulić humiljeno priporuče(n)'je z dvornim poklonom milo poskita = Al nobile sacerdote in Gesu Cristo, al canonico e primicerio spalatino, il signor don Dujam Balistrić, suo padrino, Marko Marulić L'umile dono con cortese rispetto graziosamente offre (str. 52-57)
- Istorija sva na kratko, ka se uzdarži u ovih knjigah = Tutta la storia in breve che si contiene in questi libri (str. 58-61)
- Ča se u kom libru uzdarži = Ciò che si contiene in ciascun libro (str. 62-63)
- Ringraziamenti (str. 220)
- Bibliografia (str. 221-230)

40. Judita. [ilustracije Nina Bešlić]. - Zagreb : Zagrebačka stvarnost, 2002. - 160 str. : ilustr. ; 21 cm (Biblioteka Učilišno štivo : lektira)

- Predgovor: Antun Barac (str.5-7)
- Poštovanomu u Isukrstu popu i parmanciru splickomu gospodinu dom Dujmu Balistriliću, kumu svomu, Marko Marulić humiljeno priporučen'je z dvornim poklonom Milo Poskita (str.11-13)
- Istorija sva na kratko ka se uzdarži i u ovih knjigah (str.15-16)
- Ča se u kom libru uzdarži (str.17-18)
- Tumač (str.109)
- Rječnik (str.143)
- O pjesniku i djelu (str.158)

II. PARCIJALNA IZDANJA (U IZBORIMA IZ DJELA, ANTOLOGIJAMA I SL.)

- Molba Judite (iz IV. knjige "Judite").

u:

Antologija pjesništva hrvatskoga i srbskoga narodnoga i umjetnoga sa uvodom o poetici. Sastavio August Šenoa. - U Zagrebu, nakladom "Matice hrvatske", 1876. - str. 320-321.

- Dike ter hvalenja ... <!> <Judita, pj. I>.

u:

Naša Pjesma; antologija hrvatskog i srpskog pjesništva, knj. II. Sastavio Josip Milaković. - Zagreb, troškom I. K. Ostojića, 1905. - str. 135-136.

- Iz Judite.

u:

Antologija hrvatske poezije od najstarijih zapisa do kraja XIX stoljeća. Odabrao i priredio Ivan Slamnig. - Lykos, Zagreb 1960. - str. 38-40 (Antologije 9)

- Ratni pohod (iz "Judite").

u:

Antologija hrvatske poezije od XIV stoljeća do naših dana. Sastavili Nikola Miličević i Antun Šoljan. - Zora, Zagreb 1966. - str. 32. <Sadrži kratku uvodnu riječ o Maruliću>

- Judita (odlomek iz 5. pjevanja).

u:

100 djela književnosti jugoslavenskih naroda. Sastavio Vlatko Pavletić. - Stvarnost, Zagreb 1968. - str. 2-4. <Sadrži kratku uvodnu riječ o Maruliću i o Juditi>

- Holofernova smrt (Judita, libro peto).

u:

Korablja začinjavca u versih hrvacki složena, mnogim cvitjem opkićena po zakonu dobrih poet. Antologija hrvatske poezije. Uredili Zvane Črnja i Ive Mihovilović. - Rijeka, 1969. - str. 31-32.

- <Judita> <Prijevod prvog pjevanja u suvremeni jezik popraćen studijom>

u:

Ivan Slamnig: Stari pisci hrvatski. - Forum, Zagreb 1969, br. 12, str. 1015/1029-1035.

- Knjiga Marka Marulića Splićanina u kojoj je sadržana priča o svetoj udovici Juditi, hrvatski stihovana kako ona ubi vojvodu Holoferna usred njegove vojske i oslobodi narod izraelski od velike pogibelji <na suvremeni hrvatski preveo /prepjevao Nikica Kolumbić>

u:

Vidik, god. XVIII, br. 30/31 (1971, str. 6-14.

- Poštovanom u Isukrstu popu i prnanciru splitskom gospodinu don Dujmu Balistriliću svome kumu Marko Marulić ponizan poklon s učtivim pozdravom srdačno poklanja (str. 6-7)
- Čitava priča ukratko koja se nalazi u ovim knjigama (str. 7-8)
- "Judita": pjevanje prvo (str. 8-14)
- Rječnik (riječi koje su ostale u izvornom obliku) (str. 14)

- Plavca nova. Priredili Tonko Maroević, Mirko Tomasović.

Nakladni zavod "Marko Marulić", Split 1971. - 170 str., 20 cm.

- Marulova Plavca nova / Tonko Maroević (str. 5-11)
- Marko Marulić Pečenić (1450-1524): život i djela / Mirko Tomasović (str. 13-36)
- Važnija literatura o Marku Maruliću (str. 36-39)
- O ovom izdanju / M. T. - T. M. (str. 169-170)
- * Judita <pokraćena verzija> (str. 43-103)
- počtovanomu u isukrstu popu i prnanciru splickomu gospodinu dom dujmu balistriliću kumu svomu marko marulić umiljeno priporučen'je s dvornim poklonom milo poskita (str. 45-47)
- < Tumač na kraju svakog pjevanja >

- Judita (odlomci) (Libro prvo, 85-104, 193-230, 273-280, 285-309; Libro četvrto, 293-300; Libro peto, 229-260; Libro šesto, 45-88)

u:

Leut i trublja; antologija starije hrvatske poezije za učenike i studente. Sastavio Rafo Bogišić. - Školska knjiga, Zagreb 1971. - str. 25-32. <Tumač str. 30-32>

- More se rastupi (Iz "Judite")

u:

Mare nostrum: antologija hrvatske poezije o moru. Sastavili Marijan Grakalić i Milan Osmak. - Nakladni zavod "Znanje", Zagreb, 1971, str. 1

- "Judita", Libar prvi (moderna verzija Ivana Slamniga)
u:
Nedjeljna Dalmacija, Split, 19. 12. 1971, str. 11.
- Istorija svete udovice Judit u versih hrvacki složena: predgovor (Počtovanomu u Isukrstu popu i prnanciru splickomu, gospodinu dom Dujmu Balistriliću,...)
u:
Zbornik proze XVI. i XVII. stoljeća. Priredio Jakša Ravlić. - Matica hrvatska, Zagreb, 1972, str. 32-33.
- Judita (Odlomek iz Libro prvo, 285-309). Prevedel Jože Šmit
u:
Antologija hrvaške poezije. Izbor Slavko Mihalić. Redakcija Ciril Zlobec. - Cankarjeva založba v Ljubljani, 1975, str. 34.
- Judita (ext.) <ulomci>
u:
Monumenta Serbo-Croatica, Thomas Butler ed. et tr. - Ann Arbor, Michigan Slavic Publications, 1980.
- Judith and Holofernes (ext.) <ulomak>
u:
The Anthology of Croat Verse 1450-1950. Antun Bonifačić ed. - Chicago, 1981.
- Judita Marka Marula Spličanina u scenskoj obradi Marina Carića i adaptaciji teksta Tonka Maroevića.
u:
Mogućnosti, Split, 31 (1984), 12, str. 939-975.
- Judita <dramska adaptacija T. Maroevića>
u:
Maroević, Tonko: Dike ter hvaljenja.
Logos, Split 1986. - 222 str., 17 cm (Logosove posebne edicije)
- "Judita" kao drama (str. 135-139)
- Napomena (str. 181-182)
- Zapis o adaptaciji (218-220)
* Judita (str. 140-165)
- Marulic's "Judith", Canto five, verses 165-240. Translated by Ante Kadić.
u:
Journal of Croatian Studies, Annual Review of the Croatian Academy of America, Inc., New York, 27 (1986), str. 74-77.

- "Judita", prvo pjevanje (Akcentuirali: Milan Moguš i Josip Vončina). — Marko Marulić: *Judita (Recital Edite Karadole-Šegvić)*.

u:

Dani Hvarskog kazališta XV - Marko Marulić. - Književni krug Split, 1989. - str. 373-382; 383-389.

- Da slaje bude. - S ljubavju prijat gost (Libro tretu). — *Judita i Holoferno (Libro peto) (Judita 1521, ulomci)*.

u:

Gozbe i zdravice u hrvatskoj književnosti od Marulića do Kaleba i Tadijanovića (Izbor). Priredio Stjepan Sučić. - 2. dopunjeno izdanje. - J. P. Zrinjevac - Ogranak Matice hrvatske Križevci, Zagreb - Križevci 1994. - str. 15-19 (Biblioteka "Vino u Hrvata", 1)

- Iz "Judite" (Libro prvo <20 stihova>)

u:

Antologija srpske i hrvatske književnosti za II.-III.-IV. razred gimnazije. Priredili Matilda Bölcs et al. - Nemzeti Tankönyvkiadó, Budapest 1994, str. 11-12.

- Versi harvacki (izbor). Priredili i predgovor napisali Tonko Maroević i Mirko Tomasović.

Zagreb, Erasmus Naklada, 1996. - 169 str., 17 cm (Školska knjižnica, Hrvatska književnost od Bašćanske ploče do naših dana, knj. 20)

- Marko Marulić začinjavac (1450.-1524.) /<T. M. i M. T.> (str. 5-11)

* *Judita <ulomci>* (str. 13-77)

- Počtovanomu u Isukarstu popu i parmanciru splickomu gospodinu dom Dujmu Balistriliću kumu svomu Marko Marulić humiljeno priporučen'je z dvornim poklonom milo poskita (str. 15-17)

- Bibliografija (str. 101-102)

- *Judita (Odlomci)*

u:

Bakho i Erato: vino u hrvatskoj pjesmi. Prikupio i izabrao Zvonko Benašić. - Đakovo, Ogranak Matice hrvatske Đakovo, 1996, str. 106-107.

- Marko Marulić: *Judit (fragmento)*. Na španjolski prevela Ana Blažeković

u:

Linda patria nuestra: poesia croata de ayer y de hoy. Selección Ana Blažeković. - Buenos Aires, 1996, str. 14-15.

- *Judita <ulomci>*. Na mađarski prepjevao János Szabó.

u:

Lőkös, István: *A horvát irodalom története.* - Nemzeti Tankönyvkiadó, Budapest, 1996, str. 39-42.

- I libri di Marco Marulo di Spalato nei quali si contiene la storia della santa Giuditta in sei libri composta a gloria di Dio incominciano. Libro primo (traduzione di Luciana Borsetto).

u:

Colloquia Maruliana VI, Split, 1997, str. 149-156.

- Il primo libro della "Judita" in italiano. Problemi di traduzione poetica / Luciana Borsetto (str. 133-148)

- Judita (odlomci: Bijes Nabukodonosora (Libro I, 85-104); Opis vojske (Libro prvo, 193-236; 273-280; 285-309); Smrt Oloferna (Libro četvrto, 293-300; Libro peto, 229-260))

u:

Vila Hrvatica: hrvatsko pjesništvo humanizma i renesanse. Priredio Rafo Bogišić. - Zagreb, Alfa, 1998. - str. 24-29.

- I libri di Marco Marulo di Spalato nei quali si contiene la storia della Santa Giuditta in sei libri composta a gloria di Dio incominciano (Traduzione di Luciana Borsetto)

u:

Colloquia Maruliana VII, Split, 1998.

- Luciana Borsetto: "Storie di Giuditta" in Europa tra quattro e cinquecento: Il "Cantare" di Lucrezia Tornabuoni; il poema di Marko Marulić, Exordium e narratio: prime ricognizioni (str. 95-126)
- Al nobile sacerdote in Gesù Cristo, al canonico e primo cantore di Spalato, il signor don Dujam Balistrilić, suo padrino, Marko Marulić l'umile dono con cortese rispetto graziosamente offre (str. 127-128)
- Libro secondo (str. 129-137)

- The Book of Marko Marulić of Split Containing the History of the Holy Widow Judith Written in Verses in the Croatian Style how she Killed the General Holofernes in the Midst of his Army and Set the Israelitish People Free from Great Peril <fragments> (translated by Graham McMaster)

u:

Most / The Bridge: A Journal of Croatian Literature, The Journal of the Association of Croatian Writers 1-4/1999, str. 16-32.

- Marko Marulić - a Portrait /Bratislav Lučin (str. 3-5)
- A Digression on Marulić / Petar Hektorović (str. 6)
- Chronology of the Life and Works of Marko Marulić /Bratislav Lučin (str. 7-12)
- Bibliography (str. 13-14)
- To the Reverend Priest in Jesus Christ and Precentor of Split Master Don Dujam Balistrilić His Godfather, Marko Marulić This Humble Gift With a Courteous Reverence Gives from the Heart (str. 16-17)

- <Ulomci iz Judite>

u:

Marko Marulić: Antologija; izbor iz poezije i proze. Sastavio Mirko Tomasović.

- Konzor, Zagreb 2000, 291 str., 20 cm

Sadrži:

- Amnonovo mahnanje za Tamarom i Holoferno za Juditom (V, 73-80)
- Zora i oluje na moru (I, 105-112; II, 37-44; III, 221-232; VI, 73-76)
- Trublje su trubili, bubnji su bubnjali... (VI, 133-140, 341-368; III, 105-114)
- Kad se Nabal napije, a Holoferno ne može stati na nogama (V, 165-200)
- Nabukodonosorove postrojbe sa zapovjednikom Holofernom (I, 161-309)
- Libro četvarto
- Slavni glavosijek (V, 229-244)
- Puk oplakuje Juditu (VI, 389-441)
- Zašto sam, kako i kada ispjevao "Juditu": - Počtovanomu u Isukrstu popu i parmanciru splickomu gospodinu dom Dujmu Balistriliću kumu svomu Marko Marulić humiljeno priporučen' je z dvornim poklonom milo poskita (str. 265-268)

- *Judita*; opera u dva čina prema *Juditi* Marka Marulića (libreto Frane Paraća uz suradnju Tonka Maroevića)

u:

Kolo, časopis Matice hrvatske 1(2000), str. 255-274

- *Nakraj mora stahu* (ulomak iz 2. pjevanja)

u:

Dobrojutro more: 4. pjesnički susreti u Podstrani, Poglavarstvo Općine Podstrana 2000, str. 8.

- *Judita* (ulomak iz 1. pjevanja)

u:

Dobrojutro more: 5. pjesnički susreti u Podstrani, Poglavarstvo Općine Podstrana 2001, str. 10.

- <*Splete glavu kosom, vitice postavi*> <ulomak iz 4. pjevanja u izvorniku i u suvremenom prepjevu Nikice Kolumbića>

u:

Slobodna Dalmacija, 23. 1. 2002. - "Forum", str. 3.

III. RUKOPISI

- <Istoria sfete udovice Judit>. Prepis Frane Kurelca (1811-1874) <na koricama prvog sveščića>

19. st., papir, 5 sveščića prošiveni u kartonske korice (80 f.) različite veličine (14 x 10,2; 23,1 x 12 cm), tekst pisan crnom tintom

- Sv. 1 (1-16 f.): <Posveta> Počtovanomu u Isukrstu popu / parmanciru Splitskomu / gospodinu dom Dujmu Balistriliću / Kumu svomu / Marko Marulić / humiljeno priporučenje z dvornim poklonom milo poskita (f. 2-4)
- Ištoria / ka se na kratko uzdrži u ovih knjigah (f. 4v-5v)

-
- Ča se u kom libru uzdrži (f. 6-6v)
 - Libar prvi (f. 7-15v)
 - Libar drugi <do 34. stiha> (f. 16-16v)
 - Sv. 2 (17-32 f.): <Libar drugi> <od 35. stiha do kraja> (f. 17-25v)
 - Libar treći <do 250. stiha> (f. 25v-32v)
 - Sv. 3 (33-48 f.): <Libar treći> <od 251. stiha> (f. 33-36)
 - Libar četvrti (f. 36v-46)
 - Libro peto <do 86. stiha> (f. 46-48v)
 - Sv. 4 (49-64 f.): <Libro peto> <od 87. stiha> (f. 49-56)
 - Libar šesti <do 308. stiha> (f. 56-64v)
 - Sv. 5 (65-80 f.): < Libar šesti> <od 309. stiha do kraja> (f. 65-68)
 - Pridavci Marka Marulića k prvoj knjizi <20 bilježaka> (f. 68v-69)
 - Pridavci k drugoj knjizi <18 bilježaka> (f. 69v-70)
 - Pridavci k trećoj knjizi <29 bilježaka> (f. 70v-71v)
 - Pridavci k četvrtoj knjizi <28 bilježaka> (f. 71v-73)
 - Pridavci k petoj knjizi <25 bilježaka> (f. 73v-74v)
 - Pridavci k šestoj knjizi <26 bilježaka> (f. 75-77)
 - (f. 78-80 prazni)
 - Sv. 6 (1-5 f): <Bilješke Frana Kurelca uz "Juditu" Marka Marulića>